

onze consistaient en une amende allant de 5000 francs à 50 000 francs.

Depuis lors, la Commission de surveillance instituée selon la nouvelle convention (CDB 1987) a jugé huit autres cas, prononçant une amende dans six d'entre eux et suspendant la procédure dans deux cas. Le 1er janvier 1989, dix cas étaient en suspens devant les chargés d'enquêtes.

La Commission d'arbitrage ou la Commission de surveillance publient certes leur façon de pratiquer (en dernier lieu dans la revue *Economie et Droit* 1988, pages 163 et suivantes), mais elles n'indiquent pas les noms des personnes et banques faisant l'objet d'enquêtes.

La Commission de surveillance a par ailleurs précisé que les dénonciations d'organes de révision institués en vertu de la loi sur les banques ont augmenté ces derniers temps, comparées aux dénonciations émanant d'autres sources. Aux yeux du Conseil fédéral, ce phénomène réjouissant indique que les sociétés de révision sont davantage sensibilisées à l'égard de ladite convention et que son application s'en trouve par conséquent améliorée.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt.

89.319

Interpellation Scheidegger

Valutierungspraxis der Schweizer Banken

Dates de valeur appliquées dans les banques suisses

Wortlaut der Interpellation vom 1. Februar 1989

Der Bundesgerichtshof in Karlsruhe hat im Januar 1989 die gängige Praxis der deutschen Kreditinstitute, Belastungen auf Giro-Konten sofort, Gutschriften hingegen erst einen Arbeitstag später zu valutieren, beanstandet und die verzögerte Gutschrift von Bareinzahlungen für unzulässig befunden.

Die geltende Konvention betreffend Spesen und Valutierung für den Zahlungsverkehr und Barzahlung der Schweizer Banken sieht ähnliche Lösungen vor, wie sie in Deutschland bis zum Urteil galten.

Was gedenkt der Bundesrat zu tun, damit Bankkunden in der Schweiz gleich wie beispielsweise in Deutschland behandelt werden?

Texte de l'interpellation du 1er février 1989

La Cour fédérale de justice de Karlsruhe a, dans un jugement rendu en janvier 1989, estimé que les établissements bancaires n'avaient pas le droit de débiter les comptes de virement immédiatement, comme ils en avaient l'habitude, alors qu'ils attendent un jour ouvrable avant de les créditer. La cour a en outre qualifié de non admissible la pratique de ces établissements consistant à ne pas créditer immédiatement les paiements au comptant.

Or la «Convention concernant les frais et la valeur dans le trafic des paiements et les paiements au comptant», actuellement appliquée par les banques suisses, prévoit des solutions similaires à la pratique des banques allemandes qui a été interdite par l'arrêt de la Cour fédérale.

Je demande au Conseil fédéral ce qu'il entend faire pour que les clients des banques en Suisse aient droit au même traitement que ceux, par exemple, des banques allemandes?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Büttiker, Nabholz (2)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit
Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 24. Mai 1989

Rapport écrit du Conseil fédéral du 24 mai 1989

Die Schweizerische Kartellkommission hat am 17. April 1989 ihren Bericht über «Die gesamtschweizerisch wirkenden Vereinbarungen im Bankgewerbe» (VKKP, Heft 3/1989) veröffentlicht. In diesem Bericht befasst sich die Kartellkommission auch mit den Valutierungsvorschriften. Sie kommt dabei zu folgendem Ergebnis:

«Der Aufbau leistungsfähiger Zahlungsverkehrssysteme erfordert einheitliche Rahmenbedingungen, und dies bedeutet regelmässig eine Beschränkung des Wettbewerbs. Die Spesen- und Valutierungsvorschriften werden in diesem Lichte grundsätzlich als zweckmässig betrachtet.

Bezüglich der Valutierungsvorschriften besteht ein Rückstand gegenüber andern Finanzplätzen. Mit Einführung des SIC (Swiss Interbank Clearing) dürften jedoch die technischen Voraussetzungen geschaffen sein, um Valutaverluste vermeiden zu können.

Empfehlung: Die Kartellkommission empfiehlt deshalb der Bankiervereinigung im Sinne von Artikel 32 Absatz 1 Kartellgesetz, die Valutierungsvorschriften so anzupassen, dass Valutaverluste überall vermieden werden, wo und sobald es technisch möglich ist.

Diese Empfehlung gilt auch für die Valutierungsvorschriften im Inkasso-Tarif.»

Die Beteiligten wurden am 20. März 1989 aufgefordert, gemäss Artikel 32 Absatz 2 Kartellgesetz schriftlich zu erklären, ob sie die Empfehlungen annehmen. Die Frist zur Stellungnahme wird voraussichtlich bis Ende Juni 1989 laufen.

Falls die Schweizerische Bankiervereinigung erklärt, die Valutierungsvorschriften im Sinne der Empfehlungen anzupassen, wird die in der Interpellation anvisierte Vermeidung von Valutaverlusten in absehbarer Zeit realisiert werden.

Falls die Schweizerische Bankiervereinigung diese Empfehlungen ablehnt, so bleibt es der Kartellkommission gemäss Artikel 37 Absatz 1 Kartellgesetz vorbehalten, beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement die Durchsetzung der Empfehlung mittels Departementsverfügung zu beantragen.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates befriedigt.

89.327

Interpellation Carobbio Banca di partecipazioni e investimenti, Lugano. Entzug der Bewilligung

Interpellanza Carobbio Banca di partecipazioni e investimenti di Lugano. Ritiro dell'autorizzazione

Interpellation Carobbio Banque de participations et d'investissements de Lugano. Retrait de l'autorisation

Wortlaut der Interpellation vom 27. Februar 1989

Kürzlich hat die Eidgenössische Bankenkommission der «Banca di partecipazioni e investimenti di Lugano» (BPP) die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb entzogen. Das Kapital dieser Bank ist seit 1984 im Besitz der Bank Almashrek in Beirut, die ihrerseits von Roger Tamraz kontrolliert wird, der auch in den Péchiney-Skandal verwickelt ist.

Die Unterzeichner fragen den Nationalrat:

- Welches sind die Gründe, die die Bankenkommision zur erwähnten Massnahme veranlasst haben?
- Besteht zwischen den Problemen der «Banca di partecipazioni e investimenti di Lugano» und dem Péchiney-Skandal möglicherweise ein Zusammenhang?
- Gibt es Anzeichen dafür, dass die Bank oder ihre Vertreter in zweifelhafte Geschäfte in der Schweiz oder im Ausland verwickelt sein könnten?
- Kann mit Sicherheit ausgeschlossen werden, dass die Bank in Geldwaschaffären verwickelt ist?

Testo dell'interpellanza del 27 febbraio 1989

Recentemente la Commissione federale delle banche ha ritirato l'autorizzazione a esercitare alla Banca di partecipazioni e investimenti di Lugano (BPP), il cui capitale era detenuto dal 1984 dalla Banca Almashrek di Beirut, a sua volta controllata da Roger Tamraz, implicato anche nell'affare Péchiney.

I sottoscritti chiedono al Consiglio federale:

- quali sono i motivi che hanno portato la Commissione federale delle banche a prendere il provvedimento citato;
- esistono eventuali relazioni fra i problemi della Banca di partecipazioni e investimenti di Lugano e lo scandalo Péchiney;
- sono emersi dubbi su eventuali implicazioni della Banca o di suoi rappresentanti qualificati con affari poco chiari in Svizzera o all'estero;
- si può escludere con certezza l'eventuale implicazione della banca in questione con affari di riciclaggio di denaro sporco.

Texte de l'interpellation du 27 février 1989

Récemment, la Commission fédérale des banques a retiré à la Banque de participation et d'investissements de Lugano l'autorisation d'exercer son activité. Le capital de cet établissement était détenu depuis 1984 par la Banque Almashrek de Beyrouth, contrôlée elle-même par Roger Tamraz, impliqué dans l'affaire Péchiney.

Les soussignés demandent au Conseil fédéral de dire:

- quels sont les motifs qui ont incité la Commission fédérale des banques à prendre la mesure précitée;
- s'il existe des relations entre les problèmes soulevés par la Banque de participations et d'investissements de Lugano et le scandale Péchiney;
- s'il y a des raisons de croire que la banque ou ses représentants qualifiés trempent dans des affaires peu claires, soit en Suisse, soit à l'étranger;
- si l'on peut exclure avec certitude l'implication de la banque en question dans des opérations de recyclage d'argent sale.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Aguet, Ammann, Bäumlín Ursula, Béguelin, Borel, Braunschweig, Brügger, Bundi, Danuser, Euler, Fankhauser, Hafner Ursula, Haller, Jeanprêtre, Lanz, Longet, Matthey, Meizoz, Morf, Pitteloud, Rechsteiner, Ruffy, Ulrich, Ziegler, Züger (25)

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

L'interpellante rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 10. Mai 1989

Risposta scritta del Consiglio federale del 10 maggio 1989

Rapport écrit du Conseil fédéral du 10 mai 1989

a) La Banca di partecipazioni e investimenti SA di Lugano era una filiale della Banca Almashrek SAL di Beirut. Già da qualche tempo la banca rilevava un'organizzazione interna deficiente, per cui la Commissione federale delle banche le ha stabilito un termine per soddisfare in modo imperativo le condizioni legali, ossia entro il 31 marzo 1989. Successivamente sono sorti problemi di liquidità presso la banca-madre la quale non è quindi più stata in grado di assolvere gli impegni che si era assunta

nei confronti della sua filiale in Svizzera. Queste sono le ragioni alla base della decisione di ritiro dell'autorizzazione del 31 gennaio 1989. La stessa Banca di partecipazioni e investimenti SA di Lugano ha peraltro ammesso che la sua liquidazione era inevitabile.

b) Il ritiro dell'autorizzazione è stato pronunciato per i predetti motivi e perchè il proseguimento dell'attività della banca poteva comportare rischi rilevanti per i creditori attuali e futuri. La liquidazione della banca non è stata motivata dallo scandalo Péchiney che ha scosso il mondo politico francese.

c) Finora l'autorità di vigilanza non è a conoscenza di alcuna implicazione della banca o di suoi rappresentanti in affari poco chiari in Svizzera o all'estero.

d) A tutt'oggi, nessun documento né nessuna informazione consente di concludere o addirittura di affermare che la banca di cui si tratta fosse eventualmente implicata in affari di riciclaggio di denaro sporco.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates befriedigt.

89.416

**Interpellation Wyss Paul
Europäische Integration und Zollfragen
Intégration européenne
et problèmes douaniers**

Wortlaut der Interpellation vom 16. März 1989

In der parlamentarischen Diskussion über den EG-Bericht des Bundesrates in der Frühjahrsession 1989 sind verschiedene Fragen über die Handhabung der Zollaufgaben an den Ausgrenzen des geplanten europäischen Binnenmarktes zur Diskussion gestanden, die aus verständlichen Gründen im Detail durch den Bundesrat nicht beantwortet werden konnten. Dies betrifft in erster Linie die Grenzkontrollen im Güter- und Personenverkehr, also alles, was verschiedene Verwaltungsstellen zusammen mit der Eidgenössischen Zollverwaltung als Aufgabe haben. Offenbar ist eine generelle Zollgesetzesrevision angesichts der äusserst dynamischen Entwicklung im benachbarten Ausland einstweilen sistiert worden. Trotzdem scheinen mir verschiedene Massnahmen notwendig zu sein. Ich denke insbesondere an die Prüfung von Vereinfachungsmöglichkeiten bei den materiellen Vorhaben sowie Anstrengungen in Richtung zusätzlicher Vereinfachungen und Rationalisierungen im Betriebsbereich.

Ich bitte deshalb den Bundesrat, folgende Fragen zu beantworten:

1. Welche Schritte gedenkt der Bundesrat zu unternehmen, um den Abschluss von Vereinbarungen mit der EG einzuleiten betreffend die gegenseitige Anerkennung von Prüfzeugnissen in den Bereichen Lebensmittelkontrolle, Tierseuchenpolizei, Pflanzenschutz etc.?

2. Ist der Bundesrat bereit, im Anschluss an die – im vergangenen Jahr abgeschlossenen – exploratorischen Gespräche zwischen der Schweiz und der EG bezüglich der allgemeinen Grenzkontrollen und -formalitäten im Warenverkehr möglichst bald einen konkreten Verhandlungsauftrag zu erteilen? Wie ist der entsprechende Zeitplan, und welches sind die materiellen Massnahmen?

3. Welche Aufträge hat der Bundesrat der Oberzolldirektion gegeben, um die Vorschriften der jetzigen Zollgesetzgebung in den Bereichen Verfahren, Infrastrukturen, Öffnungszeiten, EDV-Systeme etc. mit der gebotenen Flexibilität auszulegen?

4. Auf welchen Zeitpunkt gedenkt der Bundesrat eine Revision resp. Teilrevision des Zollgesetzes an die Hand zu nehmen?

5. Welche betrieblichen Massnahmen gedenkt der Bundesrat

Interpellation Carobbio Banca di partecipazioni e investimenti, Lugano. Entzug der Bewilligung

Interpellation Carobbio Banque de participations et d'investissements de Lugano. Retrait de l'autorisation

Interpellanza Carobbio Banca di partecipazioni e investimenti di Lugano. Ritiro dell'autorizzazione

| | |
|---------------------|--|
| In | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung |
| Dans | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale |
| In | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr | 1989 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | III |
| Volume | |
| Volume | |
| Session | Sommersession |
| Session | Session d'été |
| Sessione | Sessione estiva |
| Rat | Nationalrat |
| Conseil | Conseil national |
| Consiglio | Consiglio nazionale |
| Sitzung | 16 |
| Séance | |
| Seduta | |
| Geschäftsnummer | 89.327 |
| Numéro d'objet | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 23.06.1989 - 08:00 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 1181-1182 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 20 017 541 |

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.